**读《语言教学的基本概念》有感**

西航港二中 郭艳

本书由Oxford大学出版社1983年出版，共582页。作者H.H.stern博士是加拿大多伦多大学Ontarin教育与研究院学科研究系名誉教授兼研究员。

近几十年来,语言教学发展很快。各种新的教学理论及其教学法相继出现,这对于语言教学产生了很大的影响。不少著名的语言学学者纷纷著书,对这些新的教学理论、教学法进行讨论和研究,但在相当长的一个时期内还没有一本书能够比较全面地总结语言教学发展的历史及其在发展过程中所产生的各种问题。H.stern博士这本书的出版,填补了这一空白。作者多年从事语言教学与研究工作及组织语言教师进修,积累了丰富的经验,在这个基础上写成了这本书。

《语言教学的基本概念》 (FUNDAMENTAL CONCEPTS OF LANGUAGE TEACHING)分析了应用语言学研究各方面的历史发展,比较全面地评述了语言学在世界各国发展的情况,并为语言教学的发展提出了一套原则。

全书共分六大部分,二十四章,前言以及结束语。

本书第一部分讨论了目前语言教学中的一些常用术语,精确地确立了这些术语的概念与定义。例如L1和L2,在通常情况下,L1被解释为“母语”、“第一语言”,而L2则解释为“第二语言”、“非母语”、‘第一外语”等。但常常会出种情况:“ My native language was Hungarian,but I now use English as my first langu age·”因此,作者认为L1应该是指一个人从小开始所接触的第一种语言,而L2则是指在自己的母语之后所学的语言。再如语言学习(language learning)和语言教学(language teaching),作者指出,语言学习既包括学习母语、第二语言学习和多种语言的发展,也包括学习语言中各种语言现象、差异,而语言教学则包括有助于语言学习的各种活动,如课堂教学、培训课程、学生自学以及其它有助于教学的手段。因此,作者认为,学习的部分过程是以课堂教学为主,但学习的大部分过程却独立于教学之外,这部分过程不受课堂教学的限制。

在第二章中,作者对为什么要开展语言教学理论研究、理论的意义及它与语言教学的关系和理论研究发展所产生的社会影响等问题进行了讨论。作者指出,好的语言教学理论可以使我们更好地去观察语言教学,了解语言教学与其它社会活动的关系,同时对于社会、国家以及学习者本人都有很大的好处。判断一个语言教学理论是否好,可以从几个方面来看:这个理论应具有有用性和可应用性;明确性;连贯性和一致性;全面性;能说明问题并能接受检验,简明清晰。作者认为,随着语言教学理论的不断发展,这几条标准还需要进一步加以充实。

在第三章中,在列举和分析了一些比较有代表性的语言学习与教学的模式之后,根据上面提出的几条标准,作者提出了自己的第二语言教学理论的总模式。这个模式的中心观点是,在语言教学中,有四个很重要的问题:语言、语言学习、语言教学及语境。对一个教学理论来说,所要解决的第一个问题是如何解释语言,这可以从语言学、心理语言学、社会语言学以及对于具体语言的研究几方面着手。第二个问题是它所设想的学习者是什么样的,怎样认识语言学习,解决这个问题可以从心理学,特别是教育心理学,还有为语言学习和语言用法服务的心理语言学中寻找帮助。第三个问题是它怎样解释语言教学、教师的作用是什么以及怎样分析和检验教学效果,这就要进行教育学的研究。最后一个问题是如何解释语言环境这个核心问题。语言环境包括三个方面:所教语言的环境、所教语言在教育体系中的地位以及语言教学的历史背景。语言教学总是要与特定语言环境结合起来的。要解决最后这个问题,就要进行语言教学历史和教理论的研究。全书的其它各章就这个模式中所提出的四个问题进行比较系统的讨论与研究。

第二部分纵观了一百年来语言教学发展的历史。作者将这段历史大概分成四个时期。第一时期从1880年到1920年,这一时期的主要特点是直接教学法的出现以及国际语音协会的成立。第二时期从1920年到1940年,主要特点是阅读教学法(美国/加拿大)等的出现。第三时期从1940年到1970年,主要特点是听说教学法(美国)和视听教学法(法国/英国)的出现。同时,Chomsky等人语言学著作的出版,社会语言学的兴起,对教学法的研究等在语言教学、语言研究中引起很大反响。第四时期从1970年到1980年,主要特点是对于新的语言教学法的研究、交际教学法的兴起等。作者指出,教学法过去与现在发展的过程并没有失去其意义,而是我们进行语言教学理论研究的根据。

第三部分主要回顾了语言学理论的发展以及这些发展与语言教学之何的联系。作者评述了一些具有代表性的语言学家,如Bloomfield,Firth,Halliday,Hj elmsev, Chomsky等人的观点,以及几种在语言教学上颇有影响的理论,例如str ueturalism,tagmemics,scale and category,transformational generative se manties,speech act theory等。作者在这部分向语言学者提出两个间题:在什么程度内可以不考虑上下文、主题以及讲话者/听话者而可以抽象地研究语言;音位学、语法、语义学、词汇学等等这些语言的不同方面之间又是如何相互联系的。这两个问题同样也反映在语言教学中:在第二语言教学中,是把语言作为一个很规范的体系来教还是采用范围更大的观点,即把语言在社会中应用时上下和听者与讲话者对于语言的用法都考虑进去;如果在相对独立的环境中把语言作为y一种规范的体系来研究,重点应该是什么一语法、词汇、意义还是发音体系,如何更好地把这些方面都结合起来,并最终与社会上语言的实际应用结合起来。

作者在评Chomsky的语言观点时说, Chomsky认为“语言学理论是非常抽象的”,但许多语言学家越来越认为 Bloomfield , Chomsky等人给语言学理论所做的评论站不住脚,并对Chomsky关于语言能力 ( linguistic competence)与语言行为( linguistic performance )之间关系的正确性提出疑问。语言学家们对语言学探讨得更深,将语言研究与社会联系起来,与语言使用者的心理状态联系起来。这一类学科有社会语言学、语用学、人类语言学等新学科。这些新学科在研究语言学时,都把语言研究与讲话者、听话者、语境和话题联系起来。作者认为,对于语音、语法和词汇学的研究还是很重要的,现在的问题是如何把这些研究与从语义、从社会角度探讨语言的方法更好地联系起来。

在第四部分中,作者讨论了社会、文化、语言三者之间的关系,分析了社会学、人类学以及社会语言学对语言教学的影响,并指出,语言在社会的作用以及社会、文学以及社会语言学对语言教学的影响,并指出,语言在社会的作用以及社会、文化、语言三者之间的关系是语言教学中一个中心的内容。他认为社会学科对于语言研究和语言教学有三个贡献:

1.社会学和人类学对于分析社会和文化提供了条件,而社会和文化则是组成研究语言重要的语言环境。

2.社会语言学为现在社会、文化、人与人之间的关系的语言研究提供了基本概念、技巧和系统性的信息。这对于制定教学大纲、教学内容都有一定的影响;

3.语言社会学使我们从社会学的角度去观察语言与语言教学。

在第五部分中,作者在谈到心理学在语言v教学理论中的作用时指出,心理学使我们更加注意到个人在学习中作为语言使用者和语言学习者的影响,因而更加肖定了心理学在语言教学理论中的作用。

关于如何判断学习者的语言水平问题,作者认为有下列四点标准:

1.掌握语言的形式;

2.掌握以语言形式所表示的语言、认知、感情表达以及社会文化诸方而的意思；

3.在使用语言时,能更多地注意交际效果,尽可能少地注意语言形式;4.创造性、多样性地运用语言。就学习者本身说,如何才能更好地学习一门语言呢? 作者分析了对语言学习有密切关系的各种因索,如学习者的年龄、学习态度、学习目的等,列出好的学习者应采取的四种基本学习技巧:积极地对学习中大目标、小目标做出计划,分清学习中各个阶段并积极地参加到学习的各项活动中去;在学习语言过程中,既注意学习掌握言语的形式,同时也要注意语言在实际使用中的不同意思,在学习的同时,使用并不断提高对于这门语言的掌握;积极地在实际场合中,包括交谈、写作、阅读等等,运用学习的语言,即不断提高语言运用能力的社会作用;有效地克服在语言学习中由于文化差别、社会差别等所引起的各种困难。

第六部分研究和讨论了对于教育学研究以及它和语言教学之间的相互关系。作者指出,语言教师与语言学习者都给语言教学带来一定的影响,如年龄、性别、所受教育程度以及教师的教学水平等。这些因素对于语言教学关系很大,并与教育过程也有联系。社会环境同样对于学习者与语言教师有影响,同时对教育过程有直接影响。

在结束语中,作者总结了本书的意图:读者可以“通过有系统地分析一些基本概念、教育学方面的知识以及其它的有关基本原理,从而获得对语言教学比较清楚的概念”。作者认为,本书所叙述、分析、研究的教学法、历史、语言科学、社会科学、心理学以及教育学理论等五个方面对于制定出一个比较满意的语言教学理论是有很重大意义的。

最后,有必要再介绍一下本书末所列的书目摘要( Bibliography and citation index )。在这个书目摘要中,共有各种书籍、杂志一千零五十种,也就是说,作者在写本书时,参看并引证了大量别人在语言研究、语言教学、语言学、教育学、心理学、社会学等方面的成果。正是大量地研究了别人的研究成果,作者才能取长补短,才能在本书中提出了自己在语言学方面独到的见解。可见,作者的治学态度是非常严肃认真的。